



各町の特徴を見つげながら Discover the Character of Each Town and enjoy Owara.

「おわら風の盆」は11の町で行われます。11の町それぞれに「富山県民謡越中八尾おわら保存会」の支部が組織されており、その支部毎に活動。「おわら節」の演奏、踊りは基本的には共通していますが、支部によっては唄や踊りに昔ながらの特徴を残しているところもあります。町ごとの個性を感じながら、自分だけの“おわら”を見つけてみませんか？

The Owara Kaze no Bon Festival is held across 11 neighborhoods in Yatsuo, each with its own branch of the Toyama Folk Song Owara Preservation Society. While the music and dance share a common base, some neighborhoods retain unique singing styles or movements. As you explore, notice the subtle differences—and maybe find your own favorite Owara.

おわらの歩き方のご案内 Explore the Essence of Owara — Right in Your Hands



歴史・見どころ・マップ、
全部まとめてスマホでチェック！

- ・歴史や伝統をまとめた記事・動画
 - ・トイレ等の便利情報
 - ・限定グッズ販売のご案内
 - ・おすすめ観光ルート
- ※一部の情報は有料(最大100円)でのご提供となります。

公式LINE



*Only Japanese Available

Check everything on your smartphone:

- ・ Articles and videos about Owara's history and traditions
- ・ Restroom locations and helpful travel tips
- ・ Exclusive festival merchandise
- ・ Curated walking routes through the picturesque streets of Yatsuo



English

This website is free to use. Start your journey with just one scan.

おわら風の盆行事運営委員会

Owara Kaze no Bon festival Organizing Committee
富山県富山市八尾町上新町2898-1
TEL: 076-454-5152



おわら風の盆

越中八尾

OWARA
Kaze no
Bon
Festival
in TOYAMA

September 1–3,
Annually



毎年 9月1日・2日・3日

心を打つ、音の力 The Music Behind the Dance

おわらに欠かせない役割を担っているのが「地方（じかた）」と呼ばれる演奏者たち。三味線、太鼓、そして哀調を帯びた音色を奏でる胡弓（こきゅう）による生演奏が、町中に深い情感を響かせます。彼らの奏でる音は、踊りが終わったあとも余韻を残し、観る人の心に染み渡ります。

At the heart of the festival are the *jikata*—singers and musicians who perform live on *shamisen*, *taiko* drums, and the *kokyū*, a bowed instrument that adds an especially haunting tone. Their performance fills the air with an emotional depth that lingers long after the dance has ended.



灯りと共に夜の舞が始まります。 As Night Falls, the Magic Begins

夕暮れ時になると、ぼんぼりのやわらかな灯りが町を照らし、昔ながらの町並みに幻想的な空気が漂います。揃いの浴衣や法被を身にまとい、編み笠で顔を隠した踊り手たちが、哀愁を帯びた「おわら節」に身を委ねて静かに踊ります。八尾の11の町それぞれが、踊り方や旋律に個性を持ち、訪れる人々はその魅力に引き込まれて、自然と踊りの列に加わっていきます。

At dusk, soft lantern light illuminates the town's traditional streets, creating a dreamlike atmosphere. Dancers dressed in matching *yukata* and *happi* coats appear, their faces hidden under *amigasa* hats. They move silently in unison to the haunting strains of the Owara melody. Each of Yatsuo's 11 neighborhoods presents its own style of dance and music. Visitors are naturally drawn in by the charm, often finding themselves joining the line.

3つの踊り、それぞれの美 Three Styles, One Spirit

現在のおわら風の盆には、以下の3つの主要な踊りがあります。どの踊りも気品にあふれ、八尾の人々の心と文化を今に伝える大切な表現です。

Today, Owara features three main dance styles. Each dance is performed with elegance, preserving the soul of the region and its people.

- 豊年踊り:** 種まきや収穫等、農作業を模した昔ながらの踊り
- 男踊り:** 力強さと静けさを兼ね備えた男性らしい優美な舞い
- 女踊り:** 「八尾四季」という詩をもとに、蛍を追うようなしなやかで繊細な動きが特徴です。

•**Harvest Festival Dance:** A traditional style inspired by the motions of sowing and harvesting.

•**Male Dance:** A powerful yet serene performance expressing masculine grace and strength.

•**Female Dance:** A poetic and elegant style based on the seasonal poem *Yatsuo Shiki*, featuring delicate gestures like chasing fireflies.



300年の歴史を誇る行事

おわら風の盆の起源は、江戸時代前期・元禄年間にさかのぼります。1702年、加賀藩から下された「町建御墨付」を八尾の町衆が、町の開祖米屋少兵衛家所有から取り戻した祝いに、三日三晩歌舞音曲無礼講の賑わいで町を練り歩いたのが始まりとされています。やがてこの祝いは、風の神に祈りを捧げる行事へと発展し、その後、四季の移ろいや芸術的な表現が融合した行事となりました。

The origins of Owara Kaze no Bon trace back to the early Edo period. In 1702, Yatsuo townspeople celebrated reclaiming their official town rights from the private possession of the founder's family with three days and nights of music, dance, and jubilant parades through the streets. Over time, this celebration evolved into a spiritual offering to the wind god. Today, it blends seasonal beauty with refined artistic expression to form one of Japan's most atmospheric cultural traditions.

アクセス方法：JR高山線越中八尾駅下車すぐ
Access: Right near Etchū-Yatsuo Station (JR Takayama Line)

A Festival with Over 300 Years of History

おわら風の盆 Owara Kaze no Bon Festival



八尾町が誇る幻想的な伝統行事 A Timeless, Enchanting Tradition of Yatsuo, Toyama

毎年9月1日から3日にかけて、静かな山あいの町・富山県八尾(やつお)が、優雅でどこか切ない美しさに包まれます。「おわら風の盆」は、春の始まりから210日目、風が吹き始める時期に行われる、台風のを被害を防ぎ、豊かな実りを願う、地域に根ざした大切な行事です。



Every year from September 1 to 3, the quiet streets of Yatsuo, Toyama, come alive with the graceful and haunting beauty of the Owara Kaze no Bon Festival. Held 210 days after the first day of spring—when the winds begin to stir—the festival is a heartfelt prayer for protection from typhoons and a bountiful autumn harvest.